

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Normalbetrieb

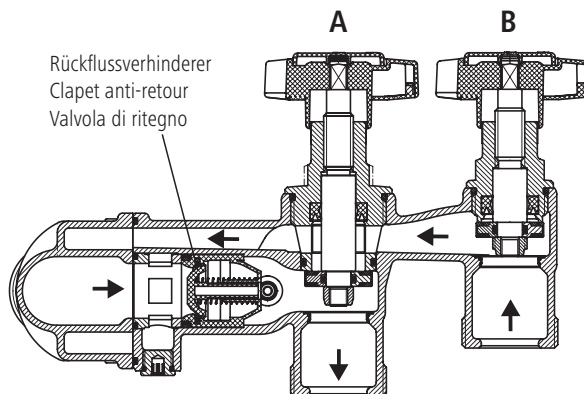
Das Umstellventil (A) und das Absperrventil (B) sind **vollständig** geöffnet:

Utilisation normale

Le robinet de dérivation (A) et le robinet d'arrêt (B) sont **entièrement** ouverts:

Esercizio normale

La valvola di commutazione (A) e la valvola d'arresto (B) sono **completamente** aperte:



Achtung!

Im Normalbetrieb müssen die Ventile A/B **immer vollständig** geöffnet werden, da sonst eine ungewollte Rohwasserbeimischung erfolgt

Attention!

En utilisation normale, les robinets A/B doivent **toujours être entièrement** ouverts jusqu'à butée afin d'éviter un apport d'eau brute non souhaitable

Attenzione!

Nell'esercizio normale le valvole A/B devono **sempre essere completamente** aperte, diversamente avviene una indesiderata miscela d'acqua grezza

Wartungsstellung

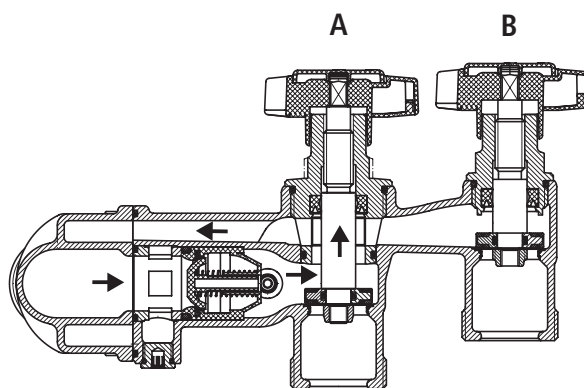
Das Umstellventil (A) und das Absperrventil (B) sind geschlossen:

Position d'entretien

Le robinet de dérivation (A) et le robinet d'arrêt (B) sont fermés:

Posizione di manutenzione

La valvola di commutazione (A) e la valvola d'arresto (B) sono chiuse:



Hinweis:

Die Wasserversorgung ist auch in der Wartungsstellung gewährleistet (mit unbehandeltem Trinkwasser)

Remarque:

Dans la position d'entretien, l'alimentation en eau est maintenue (avec de l'eau de boisson non traitée)

Nota:

La distribuzione d'acqua è garantita anche in posizione di manutenzione (con acqua potabile non trattata)